

## NUMARUL 10 BANI

## ABONAMENTELE

Incep la 1 și 15 ale fiecărui lună și se plătesc tot-dă-ună înainte  
In București la Casa Administrației  
In județ și străinătate prin mandate poștale  
Un an în țară 30 lei; în străinătate 50 lei  
Sase luni . . . 15 . . . 25 . . .  
Treis luni . . . 8 . . . 18 . . .  
Un număr în străinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOLAZĂ

## REDACȚIA

No. 3 — STRADA CLEMENTEI — No. 3

## EPOCA

TELEFON

## Nouă turburări la Constantinopol

## ALIANȚELE LUI STURDZA

Nu am vorbit pînă acum de alianța lui Sturdza cu Turcia. Zicem alianța lui Sturdza, iar nu a României căci nu am luat în serios destăinuirile pe care gazetele străine le au făcut asupra acestel mîrifice combinație politice. Dacă Sturdza ar fi de capul lui, de sigur că ne am îngrijii. Un om care spune singur că a crescut la Stambul, un om care pune pe un manechin al său ministrului de externe și îl face să strige în Senat: să trăiască Sultanul, intocmai cum betișii fac la chefuri, ar fi în stare să închee cele mai fantastice tractate de alianță ofensivă și defensivă.

Sturdza lăsat de capul lui, e capabil să închee tractate politice cu șahul Persiei și cu Micado al Japoniei. Sturdza lăsat în voia lui, mine declară război Rusiei.

In această privință ziarele streine nu au greșit cind iau atributul lui Sturdza cele mai caragioase idei diplomatiche.

Din fericire Sturdza nu e stăpîn pe politica exterioară a țării.

Conducerea acestei politici nu e lăsată lui Manolescu Lungu, Melisiano și Sturdza. Ea este în bune mîini, prin urmare avem dreptul să nu ne alarmăm de tot ce auzim că ar fi dispus să facă minuscule bărbat.

Un lucru este constant, anume că relațiile noastre cu Turcia sunt din cele mai bune, lucru ce ne înbucură pe tot și lucrul ce ar trebui Sturdza să facă și cu marele imperiu vecin Rusia.

Un lucru este încă și mai adeverat, este că Sturdza s-a dat în petec și cu această ocazie lund față cu Turcia acel caracter de vecină umilință și smerenie, inherent naturei sale servile și propriu colectivitatei.

In adever, patru-zeci de ani de cînd ne bucurăm de regim parlamentar și de cînd țara este de sine statătoare, în parlamentul român nu s-a auzit strigătul: să trăiască de către adresa Domnitorului, a Regelui său a poporului român.

A fost dat tot sireacul de Sturdza ca în sala Senatului român să răsune cuvintele de: să trăiască Sultanul!!! Tot el rămîne lingusitorul și tritorul tip-clasic! Tot el este astăzi singurul reprezentant al timurilor de tristă memorie în care țara era nevoită să sărute cu respect hăsișuirele și hătumainurele Porței, sărătind poalele Sultanului prin procura!

Sturdza nu poate înțelege altminteri stabilirea de bune relații cu o țară oarecare! Pină ce Sturdza nu se va pleca și nu va săruta ceva al amicului politic, nu se crede legat nici angajat.

Pînă popoarele barbare, este obiceiul ca două să se frece nas cu nas în semn de prietenie. La Sturdza acest obicei a luat se pare un caracter mult mai pronunțat și mai energetic!

Va să zică, necontestat, că relațiile noastre diplomatice cu Turcii sunt din cele mai bune.

Perfect.

Acum să vedem consecvențele.

In genere relațiile strins amicale între două țări să manifestează prin oare care concesiuni și favoruri reciproce care consacrează în fapt, ceea ce totă lumea știe că există în formă.

Les petits cadeaux entretiennent l'amitié, este tot așa de adeverat în diplomație ca și în prietenie.

Din partea noastră, am văzut că Sturdza a făcut tot ce a putut în favoarea Turcilor.

A oprit pe Armeanii emigranți de a intra în România, a întors înapoi de la frontieră, pe toții Grecii care ridicaseră armele în contra Turcilor, a injurat într'un interview pe Rusia, declarind că dacă l-ar fi lăsat cineva de capul lui

in 1877, apoi el ar fi dat concursul Turcilor, iar nu Rușilor.

Unde mai puțină mărturisirea prețioasă —tinută pînă acum secretă—cum că acest bărbat de Stat în copilaria lui a fost la Stambul!

Ceacestă mărturisire, de sigur că a mișcat pe Turci, mai mult de cit toate declaratiile de iubire pe care Sturdza le face acum la bătrînete!

Ei, ce ne-așă dat Turci în schimbul bunelor noastre procedeuri și a fermel noastre prietenii? Să vedem.

România, are după cum toată lumea știe, un mare interes politic și național care e legat de un intelligent, laborios și cunoscător popor din peninsula Balcanică.

Am numit pe Români impropriu numiții Macedoneni.

Pentru moment interesul nostru politic cerea ca frații noștri de acolo să aibă cel puțin din punct de vedere religios, existența lor proprie.

Si aceasta afiră de la recunoașterea oficială din partea guvernului otoman, a unui mitropolit român.

Vedeți că pretenția este modestă, foarte modestă.

Toate naționalitățile din Turcia europeană își au recunoșcătorul confesiația lor și își au episcopii și mitropolitii lor.

Prin urmare, era natural ca urmăre a strinselor legături de amicizia ce avem cu Turci, să ni se facă măcar această dreptate. Vedeți că nu zicem concesiune.

Ei bine, Sturdza, pînă acum, nici acest lucru, nu a putut obține de la amicii săi din copilarie, Turci. Gazetele lui au recunoscut acest lucru.

In adever, nu mai departe de cit acum citeva zile, Liberalul neștiind ce să mai răspundă la criticele drepte ale presei opozitioniste, în această privință, crede că dă un răspuns satisfăcător cind declară că Turcia a recunoscut de fapt, pe Antim de mitropolit român?

Va să zică de fapt, iar nu de drept?

Iată tot succesul diplomatic pe care Sturdza l-a obținut în politica lui turco-filo!!!

Aferim!!!

## CHESTIUNEA MACEDONEANĂ

D. prim-ministru de externe Dumitru Sturdza, când a venit iniția oară la putere, a găsit că tot ce se făcuse sub guvernul conservator în chestiunea macedoneană era rău.

Si s'a pus să curete terenul.

Eforii scolare, alcătuite de poporul armenesc și recunoscute de autoritățile otomane, au fost părăsite în voia intimării.

Consulul român din Bitolia a fost suprimat.

Poșta română din Constantinopol a fost desființată.

La Constantinopol, personalul Legației și al consulatului a fost maturat cu violență.

După ce a curățit astfel terenul, D. Sturdza a adus oameni nou și-a început o nouă politică.

Au trecut două ani. In vremea aceasta s'a cheltuit foarte mulți bani și România macedoneană a suferit foarte mult. Care e rezultatul politicel d-lui Dumitru Sturdza? In schimbul ruinelor facute, ce-a clădit d-sa?

Iarna trecută, s'a anunțat Parlamentul că Sultanul s'a invotu să recunoască un Mitropolit al Armeanilor, care s'ar fi numit Antim și ar fi deschis o biserică la Constantinople. Sălile Parlamentului au răsunat de strigătul: «Trăiască Sultan!»

S-a văzut însă imediat că guvernul se pripise intocmai ca un copil care și-a visură drept realitate. Guvernul a fost silit să mărturisească că nu se facuse nimic; bunele dispoziții ale Portrei se izbiseră de rezistență indirijată a Patriarchiei, pe care d. Sturdza și oamenii săi nu stiu să o invingă.

De la acel fiasco, s'a petrecut evenimente însemnante, care au slabit mult, dacă nu au nimic cu desăvârșire influența grecească.

Pe de altă parte, guvernul d-lui Sturdza a impins prietenia pentru guvernul turcesc pînă la cel mai rușinos servilism. S'ar fi putut crede că cel puțin acum guvernul liberal va izbuti să obțină înfințarea Episcopatului armeanesc.

Nam obținut însă nimic și campania e absolut pierdută; dovada plecarea în concediu a ministrului României la Constantinopol.

Pentru guvernul liberal, pentru d. Sturdza în special, isbîndă politice sale la Constantinopol era o chestie de viață și dacă ar fi măcar speranța unui apropiat succes ar fi spus-o lumii întregi.

Dar guvernul tace, pentru că n'a izbutit. Azi reușit Sirbi, a reușit Bulgaria; numai guvernul nostru a ramas în afară de mișcare, de și imprejurările i-a fost extra-ordinar de favorabile.

Dovada incapacitatii guvernului liberal este astfel completă făcută.

A ruina tot ce se făcuse sub guvernul conservator; și n'a fost în stare să pună nimică în loc.

In fața Românilor, liberalii s-au încărcat cu o răspundere care îi va strivi.

## Un ministru exploataator de mine

Raportul d-lui Alimăneșteanu. — Propunerile unui ministru. — Tăranul și ministru. — Concluzie.

## Raportul d-lui Alimăneșteanu

Acum vr'o două luni am resumat raportul făcut de d. inginer Alimăneșteanu, șeful serviciului minelor de la ministerul domeniilor, către consiliul de ministri pentru aplicarea căi mai urgență a legii minelor.

D. Alimăneșteanu expușind pe scurt toate cercetările mineralogice făcute de serviciul minelor, precum și numeroasele cereri de exploatații de mine adresate ministerului domeniilor, a conchis că dacă legea minelor nu se va aplica cu oră matină, fară să pagube foarte mult, căci capitaliștii săraci, văzind că nu mai pot să facă nicăi o întreprindere mai mare în țară, încep să cante prin Asia și prin insula Iava, Sumatra, etc. terenuri de exploatare.

Apelul d-lui Alimăneșteanu a avut darul de a determina un curent puternic în favoarea aplicării legii minelor și se credea că ea va fi aplicată în primele zile ale lunii Iulie, cu atât mai mult că cel mai căduros apărător al legii a fost d. ministru Ionel I. C. Brătianu.

Pentru săptămâna gheșefurilor însă colectivistii au transformat orice localitate de prefectură și orice local de primărie din țară într'un adeverat club colectivist.

Cluburile colectiviste nu sunt localuri unde se întâlnesc oameni cu aceleași credințe politice și aceleași aspirații, nu; în aceste cluburi se întâlnesc numai aceiai care erau legați printre unii gheșefi făptuit sau proiectat a se făptui în viitor.

Pentru săptămâna gheșefurilor însă colectivistii au transformat orice localitate de prefectură și orice local de primărie din țară într'un adeverat club colectivist.

Ce le mai trebuie cluburi?

Jos cu ele.

lui se prezintă la un tăran moșnean din comună Ciresu, județul Mehedinți, pe cărui moșie de asemenea s'a descoptit straturi bogate de cărbuni de piatră, dar trimisul ministrului a întâmpinat același răspuns, căcăci cătăva zile înainte și-a arendat moșia d-lui G. Vernescu.

## Concluzie

De și în luna iunie însușit ministrul domeniilor, d. An. Stolojan, declarase mai multe persoane, că legea minelor se va aplica la începutul lunii Iulie, — și cu drept cuvînt, — că legea nu se aplică de oare ce aproape toate demersurile în această privință a ministrului lucrărilor publice au făcut fiasco.

De ce?

Lumea care cunoaște stăruințele d-lui Ionel Brătianu de-așa să apara minilele mai însemnante din țară, bănuște, — și cu drept cuvînt, — că legea nu se aplică de oare ce aproape toate demersurile în această privință a ministrului lucrărilor publice au făcut fiasco.

Un fapt și sigur: d. Ionel Brătianu nu mai stăruște de loc pentru aplicarea legii minelor.

## JOS CU CLUBURILE

Colectivistii au început să și desființeze cluburile din provincie.

Exemplul lăudat că clasicul liberal din Ploiești, care a fost repede imitat de colectivistii din R. Sărat.

Lulul este absolut natural.

Ceea-ce ne miră e că mai sunt cluburi colectiviste prin unele orașe ale țării.

In adever, ce le mai trebuie liberalilor cluburi? La ce să mai cheltuiască parale de pomană cu întreținerea de localuri pentru club?

Cluburile, pentru liberali, sunt bune în opoziție. Cu ele și prin ele, ei fac agitație, provoacă scandaluri, îscăsează petiții, adună pe bătauș, dău ordine generali.

Dar la putere?... E absurd să ai club aparte, când ai transformat orice localitate de prefectură și orice local de primărie din țară într'un adeverat club colectivist.

Cluburile colectiviste nu sunt localuri unde se întâlnesc oameni cu aceleași credințe politice și aceleași aspirații, nu; în aceste cluburi se întâlnesc numai aceiai care erau legați printre unii gheșefi făptuit sau proiectat a se făptui în viitor.

Pentru săptămâna gheșefurilor însă colectivistii au transformat orice localitate de prefectură și orice local de primărie din țară într'un adeverat club colectivist.

Ce le mai trebuie cluburi?

Jos cu ele.

## DIN STREINĂTATE

## Mișcarea din Indiile engleze

Ultimele stîri venite din nord-estul Indiilor engleze, arată că mișcarea mahomedanilor de acolo încep să se domolească, grăjează măsurile energetice luate de guvernul englez.

Pe de o parte să confirmă că numai o parte din triburile Afridi și Orakzai s'a răsculat; de altă parte grabnică concentrată a trupelor britanice pare că a impresionat pe răsculat și a domolit primul lor elan.

Generalul sir Bindon Blood, comandantul sef al forțelor engleze, a ocupat fară multă ostensie, partea superioară a văii riuului Swat, unde răsculatul părea, sunt acișe de cărămidă și fanatice, Anglia se poate aștepta la noi surse să fie respinsă de către o lume ideală.

cimpie și în vecinătatea căzărmilor mari se află gara Bitoliș.

Mașina dă ultimul semnal spre a se opri aci.

Mărețe sunt imprejurimile Bitoliș, dar mai cu seamă în partea aceasta.

La o distanță de cîțiva metri de gară, jumătate oră departe de oraș, se află izvoare de ape minerale, ce clocoțesc de sine ca în niște oale puse în furnal.

Unele au gustul berei de Bavaria, altele mai tari, lăsind o impresie amară pe cerul gurei.

Cite și ce fel de boale vor fi leucind aceste ape, nici o analiză chimică nu le-a determinat rolul.

Luafă întimplare o birje să mă conduce în oraș, pe drumul bulevardului în față căruia se înalță căzărmile cele mai mari din Imperiul otoman.

Sunt două clădiri uriașe: «cazarma albă» localul reghimentelor de cavalerie; și «cazarma roșie», localul infanteriei.

In curțile lor vaste, fiecare își are dependențele sale: inchisori militare, manutencție, ateliere de lucru (beilicuri), bucătării și alte.

Clădirile sunt de piatră și planul lor e un paralelogram cu primele laturi formind fațadele pe bulevard, iar cu celelalte dind în alte străzi, ce duc la cazarma pompierilor, ori la școala militara (mehetepu).

Mai sus ceva în partea apusana, unde încep dealurile Bucovinei, se află bâile militare și Hamamurile imperiale, prăfăria (gebhaneaua) și spitalul militar situat într-o din pozițiile cele mai pitorești ale Bitoliș.

Apropos de căzărmă, să nu uităm că sunt opera unui cotovlah meșter-arhitect, mort acum 30 de ani, bunicul sub-semnatului...

Trecind pe bulevard în linie dreaptă cu căzărmile, vizitul mă conduse în una din străzi principale ale Bitoliș. Aci mă apropiam de focarul culturii românești din Macedonia.

Petru Vulcan.

## „EPOCA“ IN PROVINCIE

### MIZIL

#### Fațul de la primărie

De la venirea d-lui Isaia I. Georgescu ca primar al orașului Mizil, n'a căutat de către primărie și înșelatorii să capete încăliturile unora din consilieri în toate cestiniile importante, mai ales de antreprize. Acest mod de îngelăciune se perpetuează de două ani,

Așa în ziua de 10 Iulie a falsificat deciziunea No. 32, dând jaf averea comunelui în mijlocul unui fin său, tovarăș în diferite antreprise ale comunelui. A pus pe consilierul Tache Georgescu să semneze acea deciziune, fără ca să fi luat parte la ședința consiliului, prin care da în antrepriză pavarea oborului, lucrare care nu poate costa mult de 6-7.000 lei, pentru suma de 18-19.000 lei.

În ziua de 10 Iulie era licitațiunea acestui lucru și tot în acea zi era convocat și consiliul comun, fără ca prin adresa de convocare să fie prevăzută această chestiune conform art. 19 din legea comunala.

Atunci cinstitorul primar Isaya I. Georgescu propunea consilierilor Stelian V. Pitiș, ajutor de primar, și Ioan Nicolau associat anomin în toate antreprisele, gheșturile comunelui, aprobarea definitivă a acestei licitații, formind și decizia No. 32. Însă de și acești două consilieri semnaseră deciziunea, ne având majoritatea și ai reacției rugind pe consilierul d. Constandinescu, un comersant și proprietar fruntaș al orașului nostru, ca să semneze deciziunea.

Acest cinstitor consilier refuză să semneze, declarându-le că această aprobare îi se pare suspectă și incorrektă. Vazind că n'a putut însela pe acest consilier, primarul se duce la consilierul Tache Georgescu și îl însărcină să semneze deciziunea.

Primarul credea că a reușit în planurile sale și că a pus mină pe vră 12-13.000 din averea comunelui, dar sub-semnatul consilierului comun, astăzi despre aceasta sărăanie, am reclamat d-lui ministru de interne, care nu a aprobat acest vot escamotat și a delegat și pe prefectul de Buzău a face o anchetă.

În ziua de 9 August, directorul prefecturei, d. Ruban, a facut ancheta și a constatat exactitatea celor ce preced, avind pentru aceasta mărturisirea mai multor consilieri.

Procesul verbal al acestei anchete a fost înaintat d-lui ministru de interne, ale cărui măsuri în contra primarului abusiv le acceptăm.

### BOTOȘANI

Eri, fiind aniversarea nașterii A. S. Regale Princeps Ferdinand, s'a oficiat și în orașul nostru, la catedrala Ospenia, un te-deum, la care au asistat autoritatele civile și militare, precum și un numeros public.

După terminarea serviciului divin, s'a trimis o telegramă A. S. Regale Princeps Ferdinand.

#### De toate

Vineri 15 c. va avea loc, la grădina Virnav, un concert musical.

Programul acestui concert este variat. Va voia trimite o deosebire asupra acestui concert.

Regimentul 5 roșiori este mutat pe ziua de 1 Octombrie din localitate și dus la Brăila.

Aeronautul Zymanski, voind într-o serie consecutive să înalte un balon cu o umbrelă cazătoare, n'a reușit.

Cauza este că balonul e defectuos.

Victor.

## INFORMATII

**M. Sa Impăratul Frantz Josef va serba în Aprilie viitor a 50-a aniversare a suirei sale pe tronul Austro-Ungar.**

Cu această ocazie se va face la Viena o mare revistă militară la care e vorba să iee parte și deținătorii din armatele Statelor cari sunt și urmează politica triplei alianțe.

Se afirmă că guvernul nostru ar fi primit propunerea ca și România să trimeată pentru acest scop o companie de infanterie, o baterie de artilerie și un escadrone de cavalerie.

Pină acum nu s'a hotărât din care regimene se vor trimite a cestei deținători.

**Din Sinaia primim stirea că starea A. S. Princepsului Președinte foarte satisfăcătoare.**

**Altefa Sa a primit cu o vădită mulțime felicitările ce l'sau adresat atât de A.A. LL. Principesa Maria, Marea Ducesă de Coburg-Gotha și Principesa Beatrice cit și de d. Dim. Sturdza, primul ministru în numele guvernului, cu ocazia unei celei de a 32 aniversări a nașterei Sale.**

**Altefa Sa a primit asemenea felicitări Casei Sale militare precum și ale ofișerilor regimentului 4 de roșiori.**

**Ieri s'a primit la castelul Foișor, telegramă de felicitare din partea MM. LL. Regale și Regina, de la Ragaz.**

**M. S. Regele dorește Augustul său nepot grăbitnic însășoare.**

**Am anunțat încă de la începutul transportării A. S. Princeps Ferdinand la Sinaia, că Altefa Sa Regală nu va petrece iarna în fară, ci se va duce într-o regiune mai căldă și ferită de vînturile ce bate la noi.**

**Pină astăzi nu s'a hotărât localitatea unde Altefa Sa va petrece iarna acestui an.**

**Localitatea nu va fi desemnată de către dimineață într-o regiune de către medicilor cari au îngrijit pe Printul Regal.**

**Astfel că toate stările ce se pun în circulație în această privință sunt cel puțin prematură.**

**Eri s'a întrunit la ministerul instrucțiunilor publice, revizorii școlari și s'a ocupat cu cestinile ce învățătorii vor avea să discute în conferințele la care se vor întruni cu începere de la 16 curent.**

**Lucrările pentru construirea liniei R. Vilcea-Călimănești-R. Vadului sunt duse cu multă activitate.**

**Se pun toate silințele ca, pentru vară viitoare, portiunea de linie pîna la Călimănești să fie pusă în circulație.**

**Partidul național român din Bucovina va convoca la Cernăuți o mare întrunire publică pentru a expune alegătorilor români actuala situație internă a Austriei și arăta cauzele cari au determinat pe deputații români de a se retrage din majoritatea primului ministru austriac, contele Badeni.**

**Ministrul de interne a numit o comisiune compusă din d-nii Caton Lecca, prefectul poliției Capitalei, inginerul Cerchez, membru în consiliul tehnic superior și inginerul Orescu, sub-director al lucrărilor tehnice la primăria Capitalei, ca să elaboreze un regulament privitor la localurile de spectacole.**

**E vorba ca să ne mai permă să se specte în săile Orfeu, Dacia și Jignita, cari din cauza defectuosității de construcție, sunt foarte mult expuse la incendiu.**

**Aflăm că în Capitală sunt mai multe cazuri isolate de tifos, și că există temeri din cauza căldurii excesive ce a început să fie în Bucovina, ca nu cumva boala să se întindă.**

**D. Gogu Cantacuzino a sosit eri dimineață la Berlin; la gară a fost întâmpinat de fiul d-lui Dim. Sturdza și de d. Al. A. Beldiman, ministru plenipotențial al țării.**

**Lucrările de reparare ale Teatrului Național precum și construcția scenei cu toate accesoriile ei, fiind aproape de sfîrșit, să înceapă mobilarea căi mai în grabă a Teatrului, pentru ca la sfîrșitul lunii Septembrie, cel mai tîrziu, stagionea să se poată deschide.**

**Vineri se va ține la Mediaș adunarea generală anuală a Asociației transilvane pentru literatura și cultura poporului român.**

**La această adunare, care de obicei este o mare sărbătoare națională, vor prezenta toți bucureștenii cari se află în vizigătura la Brașov, Tușnad, Vilcele (Eleopata), etc. printre cari și d. P. S. Aurelian.**

După cum am anunțat, Vineri 15 August, cu ocazia sărbătorei Sf. Maria, hramul monastirului Sinaia, se va face o deosebită slujbă la această mănăstire.

**AA. LL. Principesa Maria, Ducesă de Coburg-Gotha, Principesa Beatrice, cu casele Lor militare, vor asista la acest oficiu divin.**

După slujba biserică, Eforia spitalelor civile va da o masă populației rurale din această localitate.

**Comerciantul Nicolae Dumitru din strada S-ții Apostoli No. 23 din Capitală s'a prezintat eri la redacție și n'a plins, că comisarul secției 26 l-a arestat pe motivul că fiind în legitimă apărare a lovit într-un sergent, care făra nici o cauză l'a luat la băta.**

**Comisarul secției 26 l-a ținut cîteva ore inchis și apoi l'a luat la palme și l'a batut pîna la umplut de singe.**

**In noaptea de 27-28 Iulie trecut, poliția Tîrgoviștei, Iancu Campeanu, fiind într-o complectă stare de bieție, a insultat și batut la cărțușă lui M. Chivulescu din Pucioasa pe jandarmul Rădulescu care se găsea pe exercițiu.**

**Jandarmul a reclamat; s'a trimis acelaș prefect, dar... la prefectură s'a spus sub mușama de către vestitul Dinca Bucșeanu, directorul prefecturei iar jandarmul a rămas bătu și insultat.**

**Dar numitul polițist a mai făcut una.**

**In ziua de 5 August curent, însoțit de fratele său Nicu Campeanu, ajutorul sub-prefectură plasat Dimbovița, contra ordinelor severe ale d-lui Ferikide, ajutați de mai mulți jandarmi și militari din Comuna Lunceni, au aruncat „dinamita“ la digurile morilor d-lui Ștefan Cosma proprietar în acea comună, sub pretext de a prinde pește, în sfârșit și amenințând pe oamenii proprietarii cari vorbă să-i opreasca.**

**D. Cosma, a reclamat Parchetul însă nu s'a făcut nici o anchetă.**

**D. Cosma, a reclamat Parchetul însă nu s'a făcut nici o anchetă.**

**In timpul reprezentării, Președintele Republicii era așezat între Tar și Tarină.**

**D. Faure a vorbit cu contele de Montebello și cu baronul de Mohrenheim.**

## ȘTIRI MARUNTE

**\* D. Tănăsescu, sub-prefectul de la Bechet, va fi transferat în aceeași calitate în plasa Jiu de sus-Dumbrești, jud. Dolj, iar la Bechet va fi probabil numit d. Vassil Peșecu.**

**\* D. Al. Locusteanu, directorul prefecturei din Craiova, și-a dat demisia din acest post pe ziua de 1 Octombrie, cind își va regula drepturile la pensie.**

**\* D. general Poenaru, comandanțul corpului I de armată (Craiova), a venit în Capitală, în afacerile serviciului său.**

**\* D. Sohier de Vermandois, secretarul legației franceze din București, este așteptat în cursul săptămânii viitoare în Capitală.**

## D. Faure în Rusia

### Telegrama d-lui Meline

Paris, 12 August.

**D. Meline a adresat d-lui Faure o deșepră prin care îi exprimă emofință sa pentru primirea măreță care îi s'a făcut; în același timp l'a rugat să exprime și Majestăților Lor Imperiale și întregii națiuni rusești, recunoșință respectuoasă a guvernului și a poporului întreg, care intinde, mai mult ca oră cind, minile națiunii amice.**

### Reprezentarea de gală

Petersburg, 12 August.

**Reprezentarea de gală, care s'a dat aseară la teatrul din Peterhof, a fost foarte frumoasă. Cind d. Faure și Majestăților Lor rusești intră în loja lor, orchestra cintă Marsilia.**

**In timpul reprezentării, Președintele Republicii era așezat între Tar și Tarină.**

**D. Faure a vorbit cu contele de Montebello și cu baronul de Mohrenheim.**

### Felix Faure la Petersburg

St. Petersburg, 12 August.

**D. Felix Faure a sosit în Capitală într-un timp înainte de amiază. A fost primit cu onorurile militare. Populația animată în străzi i-a făcut ovăzuri frenetică.**

**D. Faure s'a dus la biserică fortăreață Petru și Pavel, unde depusă o ramură de măslini de aur pe mormântul lui Aleксандru III.**

**Cu toate că ploua, s'a pus prima piatră în podul Tzitzky la ora unu și jumătate.**

**D. Faure și Tarul fură aclamați cu un entuziasme de nedescris. Muzica cintă în rusă rus și Marsilia.**

**După această ceremonie, Tarul intră la Peterhof, iar d. Faure se duse la ambasadă franceză, unde a primit municipitatea, corpul diplomatic, colonia franceză și deputații săi.**

## Depeșele de azi

Serviciul „Agentiei Române”

Viena, 12 August.

Generalul Obrucev, șeful statului-major ruseșc, va fi de față la manevrele mari care se vor face lîngă Totis în Ungaria; aceasta după o invitație specială a împăratului Francisc-Josef.

Wilhelmshöhe, 12 August.

Împăratul Wilhelm a primit pe amiralul Tirpitz, secretar de stat la marina, după ce acesta făcuse cîte o vizită principelui de Bismarck la Friedrichsruhe și ministrului de războiu.

Paris, 12 August.

Cu ocazia procesului incendiului de la bazarul de caritate, baronul de Mackau a fost condamnat la 500 lei amendă, cel două implicați ai cinematografului la un an și opt luni închisoare și la o amendă, cu totii beneficiază de legea Bérenger.

Berlin, 12 August.

*Norddeutsche Allgemeine Zeitung* desemnează stirea dată de *Figaro*, care susține că împăratul ar fi pronunțat vorbe ofensante pentru armata franceză, cu ocazia bătăliei din Adua.

## ULTIME INFORMAȚIUNI

### Groaza în Constantinopol

— Prin fir telegrafic —

Constantinopol, 12 August.

Spiritele nu s'au linșit încă în urma atentatelor și a arestărilor din săptămîna trecută, dar totuși de vr'o două zile s'a restabilit starea normală de lucruri în viața comercială, care în această epocă este mai activă. Si totul ar fi reîntrat în ordine, dacă însăși poliția nu s'ar îngrijii să dea prileje de noui turburări.

Ieri dimineață poliția s'a amestecat cu un mare zgromod între lumea imensă ce se ofă la Karakeny lîngă Bursă și la gura Tunelului. Această imprejurare a produs o vie îngrijire și toți se aşteptau la scene grave.

De odată un agent se asvirle asupra unui armean, vîroind să-l aresteze. Armeanul, opunindu-se, agentul începe să-l bată, dar acesta a scos un iatagan din briu și amenință pe agent că-l ucide dacă nu-i dă drumul.

Un mare număr de polițiști au alegat apoi la fața locului, terorizând lumea.

O panică indescriptibilă se produse atunci și miș de oameni fugări îngroziti.

Tramwayurile pe linia Galata-Sisli s'au opri circulația, iar lumea fugărea treptat în goană nebună podul de la Istanbul.

Obloanele de la prăvăliile și de la zarafile din imprejurime au fost lăsate jos și inciate.

Toale ieșirile Palatului Bursei au fost inciate.

Intr-o jumătate de oră întregul Karakeny a fost desertat. Nu se vedea de către polițiști și tulumbagăi.

Abia numai spre seară s'au putut redeschide prăvăliile.

Mat în același timp o panică tot atât de îngrozitoare s'a produs și la Pera.

Poliția, care face mereu descinderi și perchezitii prin toate casele, primind o denunțare că în casa unei franceze din mareea stradă Pera se adăpostesc trei armeni revoluționari, s'a dus în număr foarte mare spre acea casă.

Un cordon strănic s'a intins împrejurul casei și cîțiva agenți și funcționari polițiști au intrat în casă.

Această colosală desfășurare de forțe polițiști și atras o lume imensă împrejurul casei.

Poliția, patrundând în casa franceză, Madame Duval, a făcut o perchezitie minuțioasă prin toate odăile, confiscînd multe scrisori și imprimate.

D-na Duval a tărgăduit că la dînsa ar fi sediul comitetului revoluționar al armenilor.

Un agent ieșind în balcon ca să văză mulțimea imensă ce staționa înaintea casei, zărește pe după niște palmiere trei armeni.

Imediat ei au fost somați să intre în salon și au fost declarati arestați.

Unul dintre armeni opunindu-se la arestare, a scos un revolver și s'a împușcat pe loc.

Detunătura de revolver a produs o groază mare printre mulțimea de jos, căci toată lumea credea că în casa franceză se repetă scenele singeroase de acum un an, cînd bandele polițiști masacrau prin case familiilor întregi de armeni.

Lumea fugăea îngrozită în toate părți; mai mulți copii au căzut jos și au fost călcați; prăvăliile au fost închise.

De altfel în toate părțiile orașului se produc incidente, care produc groază prin imprejurimi. Poliția caută însă a acoperi toate bravadele singeroase pe care le comite, atenuind faptele și raportind că ordinea este restabilă.

In realitate, însă, o adeverătură stare de asediul domnește. Patrule cîlări străbat ziua și noaptea toate strădările orașului.

Groaza e atât de mare, în cit în afară de Pera și Karakeny, nu poți vedea nici un om pe stradă. Numai polițiștii și sutele de cîini dău o oare care viață sinistră orașului.

MM. LL. Regele și Regina se vor întoarce în primele zile ale lunii Septembrie

Astăzi, la orele 2, s'a ținut un consiliu de miniștri la ministerul de interne, sub președinția d-lui Dim. Sturdza. Consiliul a expediat afaceri curente.

Indată ce d-nii Aurelian, Costinescu și V. Lascăr se vor întoarce în Capitală, se vor reinvența tratativele de împăcare între ambele grupuri colectiviste. Suntem pozitiv informați că guvernul va pună la dispoziția d-lui P. S. Aurelian trei portofoliuri și că miniștri care se vor retrage sunt d-nii Stolojan, Ferekyde și Al. Djuvara.

Bursa și Camera de comerț din Brăila constatind că mai mulți speculanți de grine induc în eroare pe proprietari, și pe arendași asupra transacțiunilor și a prețului cerealelor, a hotărât să dea un buletin zilnic despre operațiunile ce se fac la Brăila și despre prețurile cerealelor.

Acest buletin se va trimite în fiecare zi tuturor Camerilor de comerț din țară și la cerere, tuturor proprietarilor și arendăsailor.

In scopul de a se spori fondul penitru ridicarea monumentului comemorativ renașterii Dobrogei. Liga pentru propășirea Dobrogei a cerut și direcția regiei monopolurilor Statului să-și pună la dispoziție vaporul «Orient», care va face în ziua de 15 c. o excursiune de plăcere la Tulcea, unde pregătește o străucuită procesiune la locul destinat monumentului de către M. S. Regele, care a pus acolo prima piatră fundamentală.

Toți banii ce se vor stringe sunt exclusiv destinați acestui nobil scop.

Liga pentru propășirea Dobrogei face apelul cel mai călduros către toți Români, să fie în cît mai mare număr să asiste la această serbare.

Vaporul «Orient» va pleca Vineri dimineața din Brăila, Galați spre Tulcea.

Indată după întoarcerea în țară a d-lui G. Cantacuzino, ministru de finanțe, diferitele ministerie vor fi invitate să incepă alcătuirea bugetelor lor respective pe anul viitor financiar.

D. An. Stolojan, ministrul domeniilor, este așteptat în Capitală la începutul săptămînii viitoare.

Astăzi după amiază revizorii scolari vor fi primiți de d. Haret, ministrul instrucțiunii publice, care se va întreține cu domniilelor asupra apropriatei conferințe ale institutorilor.

Nimic nu poate dovedi mai mult criza ce e în Moldova de sus, de cît următorul fapt:

Pe cîțiva vremuri anul trecut numărul vagonelor care erau vecinice ocupate cu transportul grădui și al raportei, s'a urcat la 800, în anul acesta nu s'au făcut cereri în Botoșani, Dorohoi, Roman, Vaslui, Bacău și Iași de cît numai pentru 16 vă-

Narodny Listy din Praga, spune că Imperiul Franz Josef s'a pronunțat în următoarele termeni asupra cestuielor limbilor, care frântă actualmente partidele din Austria:

— Ofițerii din armata mea sunt obligați să învăță limba regimentului, de pildă limba română. În loc să se poată cere ca funcționarii Statului să învețe limba poporului în mijlocul căruia trăesc.

Pe ziua de 30 August se vor face numeroase înaintări și permute în armată.

In arma geniușilor s'au hotărât a se face următoarele înaintări și permute:

D. loc.-colonel Vasile Alexandrescu de la regimentul II de geniu, va fi înaintat la gradul de colonel și numit comandant al școalei filior de militar din Iasi;

D. maior Vasile Polisu de la serviciul de geniu din corpul II de armată, va fi înaintat loc.-colonel la serviciul de geniu al corpului III de armată din Galați;

D. loc.-colonel Ion Răscu de la serviciul de geniu al corpului III de armată, va trece la regimentul II de geniu ca ajutor șef de corp;

D. maior Tiberiu Robescu de la regimentul II de geniu din Focșani, va trece la serviciul de geniu al corpului II de armată în locul d-lui maior Polisu.

Opinia din Iași dă următoarea probă despre proasta reputație de care se bucură primăria de acolo:

Spunem într-unul din numerile noastre anterioare că d. Chaigneau, inginerul șef al comunei, a plecat la București pentru a luce de la statul major al armatei harta geologică a României absolut necesară lucrărilor d-lui Lindley.

Stăti că e răspuns șeful statului major în generalul nostru șef?

Avind în vedere că o astfel de hartă a mai fost imprumutată de curând comunei Iași și că ea n'a fost restituță, statul major nu mai poate satisface o nouă cerere de

cit sub depunerea unei cauțiuni de 4.000 lei, că harta va fi restituță!

D. Schina, prim-președinte al marelui Curții de Casăție, a fost decorat cu Marea Cruce a Stelei României.

In mai molte rînduri ne am ocupat de expoziționea din 1900 și manifestam dorința ca guvernul să ia cît mai de curind dispoziții pentru ca participarea tării noastre la mareea serbare a muncii de la sfîrșitul secolului să se facă în condiții cît se poate mai satisfăcătoare.

După cît suntem informati, în luna viitoare, cel mai tîrziu, se va institui comitetul central al expoziționei românești și lucrările vor fi conduse de d. I. Kalenderu, administratorul domeniilor Coroanei, care a bine-voit să accepte însărcinarea de comisar general al României.

Nicăieri nu se comunica din Ploiești un act de o adeverătură sălbaticie savarsită în seara de 11 curent pe peronul gărelor.

In acea seară, cînd trenul de Galați era gata să plece în spate București, un agent al poliției anume D. Zahariade s'a suiat în vagonul în care era domnul I. Dumitrescu, comerciant și mare proprietar din strada Serban-Vodă 118, care se întorcea de la Lacul-Sărăt cu fiica sa, și fără nici un motiv, l'a luat pe sus din vagon, insultându-intrul mod adeverat polițiesc și trîntindu-l cu sila într-o birje. D. Dumitrescu a fost dus la poliție, unde a fost ținut arestat pînă dimineață. Toți călătorii din tren au fost indignați de această oribilă scenă și înduoaști mai cu seamă de starea fizică d-lui Dumitrescu, care fiind bolnavă și vîzind cum total său este maltratat de acel individ, a căzut lesionată în vagon.

Nicăieri nu se comunică din Ploiești un act de o adeverătură sălbaticie savarsită în seara de 11 curent pe peronul gărelor.

In acea seară, cînd trenul de Galați era gata să plece în spate București, un agent al poliției anume D. Zahariade s'a suiat în vagonul în care era domnul I. Dumitrescu, comerciant și mare proprietar din strada Serban-Vodă 118, care se întorcea de la Lacul-Sărăt cu fiica sa, și fără nici un motiv, l'a luat pe sus din vagon, insultându-intrul mod adeverat polițiesc și trîntindu-l cu sila într-o birje. D. Dumitrescu a fost dus la poliție, unde a fost ținut arestat pînă dimineață. Toți călătorii din tren au fost indignați de această oribilă scenă și înduoaști mai cu seamă de starea fizică d-lui Dumitrescu, care fiind bolnavă și vîzind cum total său este maltratat de acel individ, a căzut lesionată în vagon.

Nicăieri nu se comunică din Ploiești un act de o adeverătură sălbaticie savarsită în seara de 11 curent pe peronul gărelor.

In acea seară, cînd trenul de Galați era gata să plece în spate București, un agent al poliției anume D. Zahariade s'a suiat în vagonul în care era domnul I. Dumitrescu, comerciant și mare proprietar din strada Serban-Vodă 118, care se întorcea de la Lacul-Sărăt cu fiica sa, și fără nici un motiv, l'a luat pe sus din vagon, insultându-intrul mod adeverat polițiesc și trîntindu-l cu sila într-o birje. D. Dumitrescu a fost dus la poliție, unde a fost ținut arestat pînă dimineață. Toți călătorii din tren au fost indignați de această oribilă scenă și înduoaști mai cu seamă de starea fizică d-lui Dumitrescu, care fiind bolnavă și vîzind cum total său este maltratat de acel individ, a căzut lesionată în vagon.

Nicăieri nu se comunică din Ploiești un act de o adeverătură sălbaticie savarsită în seara de 11 curent pe peronul gărelor.

In acea seară, cînd trenul de Galați era gata să plece în spate București, un agent al poliției anume D. Zahariade s'a suiat în vagonul în care era domnul I. Dumitrescu, comerciant și mare proprietar din strada Serban-Vodă 118, care se întorcea de la Lacul-Sărăt cu fiica sa, și fără nici un motiv, l'a luat pe sus din vagon, insultându-intrul mod adeverat polițiesc și trîntindu-l cu sila într-o birje. D. Dumitrescu a fost dus la poliție, unde a fost ținut arestat pînă dimineață. Toți călătorii din tren au fost indignați de această oribilă scenă și înduoaști mai cu seamă de starea fizică d-lui Dumitrescu, care fiind bolnavă și vîzind cum total său este maltratat de acel individ, a căzut lesionată în vagon.

Nicăieri nu se comunică din Ploiești un act de o adeverătură sălbaticie savarsită în seara de 11 curent pe peronul gărelor.

In acea seară, cînd trenul de Galați era gata să plece în spate București, un agent al poliției anume D. Zahariade s'a suiat în vagonul în care era domnul I. Dumitrescu, comerciant și mare proprietar din strada Serban-Vodă 118, care se întorcea de la Lacul-Sărăt cu fiica sa, și fără nici un motiv, l'a luat pe sus din vagon, insultându-intrul mod adeverat polițiesc și trîntindu-l cu sila într-o birje. D. Dumitrescu a fost dus la poliție, unde a fost ținut arestat pînă dimineață. Toți călătorii din tren au fost indignați de această oribilă scenă și înduoaști mai cu seamă de starea fizică d-lui Dumitrescu, care fiind bolnavă și vîzind cum total său este maltratat de acel individ, a căzut lesionată în vagon.

Nicăieri nu se comunică din Ploiești un act de o adeverătură sălbaticie savarsită în seara de 11 curent pe peronul gărelor.

In acea seară, cînd trenul de Galați era gata să plece în spate București, un agent al poliției anume D. Zahariade s'a suiat în vagonul în care era domnul I. Dumitrescu, comerciant și mare proprietar din strada Serban-Vodă 118, care se întorcea de la Lacul-Sărăt cu fiica sa, și fără nici un motiv, l'a luat pe sus din vagon, insultându-intrul mod adeverat polițiesc și trîntindu-l cu sila într-o birje. D. Dumitrescu a fost dus la poliție, unde a fost ținut arestat pînă dimineață. Toți călătorii din tren au fost indignați

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

MIE D'AGHONNE

## COPILUL PRĂPASTIEI

— Un leu pe zi? întrebă tinără fată; și  
pentru ce?

— Pentru că din momentul astăzi, tu să  
nu mai părăsești niciodată pe acest  
print; îl voi da de mîncare și de băut cît  
va vroi și cînd va avea poftă; îl vei pri-  
meni cu cămașe albe, cu atitea cîte va  
vroi măria să se mărdărească, în sfîrșit îl  
vei face totă plăcerile să încă ceva mai  
mult, gîndește că el este fiul lui Mac-  
quart, este moștenitorul presunтив al re-  
gelui barierelor; căci acolo unde sunt eu, ni-  
meni, afară de mine nu stăpînește.

— Doamne! cît ești de mare, exclamă  
Magdalena, care văză că Stefan o ertase  
numai după zimbetul dulce al fisionomiei  
sale.

— El va fi mare! esclamă Stefan, ridi-  
cind copilul în sus; el va fi superb!

— Este chiar după acum foarte frumos,  
răspunse tinără fată, dar sănii cînd e să-  
natos de loc pentru copil să stea închisă,  
mai cu seamă într-o cameră mică și umedă  
ca aceasta.

— Dacă este așa să eșim la preumbilare  
chiar acum, răspunse Macquart.

Apoi luindu-și seamna tinerul relua:

— Nu, vom ești puțin mai tîrziu; voiesc

să vorbesc cu tine Magdalena, și voi să prin-  
a te rugă să mă eriți de supărarea de ade-  
neoră!

— Oh! tacă din gură! tacă! răspunse ea  
confusă, dacă începi iar astfel, bunesc că  
i-ar voie să mă gonești.

— Să te gonești, dragă copilă! dar ce as-  
petea face fără tine? nu, nu, asculta-mă  
bine.

Magdalena aîntăi asupra-i privirea dulce  
a ochilor săi mari.

— Eu, vezi tu, nu sunt bun de cît ca să  
cîştig parale și atunci cînd le am cîştigat,  
cheltuiesc tot ce am; acesta nu este un  
sistem pentru a face economi, dar am să  
spun ceea ce am hotărît.

— Te ascult; tu ești stăpînul.

— Odaia astăzi, este umedă, nesănătoasă,  
și copilul se poate bolnăvi în ea; trebuie  
să-l facem chiar acum.

— Dar unde vrei să mergi, întrebă cu  
sfîrșita Magdalena. Dacă te depărtezi de  
mine, cum am să mai vad eu de copil?

Macquart, meninindu-și ideea, respuse:

— Ai să vezi unde merg, pentru că mă vei  
urma.

Idea de a urma pe Macquart, începu să  
mai linistească pe Magdalena.

— Acum, continuă tinerul Stefan, am  
decis că să nu mai mincăm la circumsta-  
nță pe care o parte este prea scumpă pentru  
un lucrător impovărat de familie, fară  
a ține seama de altă parte că mai gă-  
sește ocazia unei de a băi cîte-un pahar de  
vin pe cînd pe colea, de a cheltui astfel pa-  
rale cari s'ar putea întrebuința mai bine  
aurea.

— Ce judecată de om cu minte, întreprinse  
Magdalena, care adormea copilul pe brațe.

— Eu... om cu minte? se vede cît de  
culoare ca nu mă cunoști; ia întreba și pe  
alături, — toti își vor spune că nici nu există

pe pămînt un om mai rău și mai brută ca  
mine.

— Cine poate spune asemenea lucruri!

— Dar n'am sfîrșit; azi e Dumineacă tre-  
buie să reglem toate acestea.

— Ce anume? întrebă Magdalena.

— Locuina noastră și nouă nostru trai.  
Iată pentru a începe, ține două poli, acesta  
este restul din lucru meu din săptămîna  
trecută, regulează cu el pentru dăle min-  
carei. Ești voiu veni la prînz și seara la masa,  
să fac deci popota în consecință.

— Ma voiu să fac cu me mai bine, fi  
pe pace.

— Pentru casă, trebuie să ne îngrijiu a-  
cumă. Pe data ce vom găsi o oadă conve-  
nabilă, tu o vei regula cu toate cele tre-  
buințioase; și plătesc tot. Acum ai demă-  
șine să mincâm în oraș și pe cînd noi ne vom re-  
para fortele, copilul va dormi.

Magdalena fu mindră să iasă cu Macquart  
în oraș; ea luă copilașul pe care l-așezase  
pe pat și lăsa la poruncă lui Stefan.

Era Duminică, o zi căldă și senină; toata  
lumea era afară, care la poartă, care pe u-  
liță, copilul așa că pe data ce Stefan apără  
cu Magdalena întrînd în brațe, toate privi-  
rile curioase se întrebată asupra lor și  
șopâturile indiscrete curgeau ca ploaia.

Stefan nu era omul care sa poată indura  
asemenea lucruri, astfel că oprindu-se în  
loc și adresindu-se celor cari îl inconjura-  
seră pe el, pe Magdalea și copil, le spuse:

— Ei bine, da, e fiul meu; — ce vroï?...  
Ce, nu cumva n'amus dreptul să am un copil,  
cum aveti și voi?

Nimeni nu avu curajul să răspundă, știind  
cu toții că Macquart nu prea îl place să  
lungească o discuție care este neplăcută.

Tinerul relua apoi:

— Magdalena va îngriji de copilul meu  
și tot ea va face menajul lui Macquart și

dacă este cineva pe care acest lucru nu-l  
aranjăză, să poftescă să mi-o spună în vîr-  
ful degetelor.

Curișorii se imprăștiară în grabă și pe  
tăcute.

— Al dracului om mai și și astă, mur-  
mura printre dinți citeva femei.

— Fiți pe pace, havâdisuri, de mahala,  
ripostă tînărul Stefan, nu voiesc să vă ră-  
pune cu loviturile mele, căci n'am gînd să  
vă moștenesc zdrențele.

— Afurisit și obraznic! replică cu foa-  
tele indigne.

După această scenă, Stefan se îndrepta,  
urmat de Magdalena spre calea Saint-Vin-  
cent de Paul, căutind în același timp un loc  
unde să mânance, o oadă pentru locuit și  
celule necesare pentru o mobilă.

Seara, Stefan și Magdalena se întoarseră  
la culeus după ce executașera tot progra-  
mul făcut de dimineață.

Macquart, închiriasă două odăi frumoase  
și luminioase de cări Magdalena era incin-  
tata.

Prima mobilă care fu transportată la noua  
locuință era un confortabil leagăn pentru  
copil.

Copilul găsit, devenise de grabă Fătul  
Frumos al casel.

La un negustor de măruntișuri din veci-  
nătate, Magdalena își alese obiectele abso-  
lut indispensabile casiei și în două Dumi-  
nică, Macquart se instala în Infirmitate și cu  
copilul găsit, în, după cum îl zicea el, Cas-  
telul lor!

In cele seapte zile următoare, Macquart  
lucrasă pe capete și această săptămînă la-  
borioasă îl permise să cumpere mobilele  
neessențiale odăiei Magdalenei; Stefan, care  
avea o voință de fier, hotărse — și a și făcut  
— să cumpere pentru oadă Magdalenei, tî-  
mobilele necesare unei fete cum se cade.

— Se vede că răstignă banii cu grămadă  
Macquart? Bătrînul Carcan îl dă se vedea  
cu nemiluită? Își ziceau vecinii vîzând mo-  
ibilele cari le aduceau acasă furnizorii pen-  
tru oadă Magdalenei.

— Oh! Stefan, dar n'am trebunță de  
atitea lueruri, gîndește-te mai bine la tine  
care lucrezi din zi pînă în noapte.

— Cine te a întrebat pe tine? replica  
Macquart deodată. Nu sună eu oare stăpi-  
nul, supune-te și tacă din gură, nu voiesc să  
fui contrariaț.

— Bine, bine, nu te supără; nu-ți voi  
mai spune nimic.

La sfîrșitul anului, Macquart mobilase cu  
desăvîrșire modesta sa locuință.

Ei nu voia că copilul să crească într'un  
clicuș miserabil, el voia ca confortul locu-  
niței sale să dea copilului infatizarea, sa  
garanta, și mindria pe care o observase la  
copilii bogăților.

Mult timp Magdalena și Stefan se căznuia  
pentru a găsi un nume copilului, dar nu  
reuşisea încă a descoperi unul care să fie  
potrivit cu această ființă adorabilă.

In sfîrșit, Macquart, după multă gîndire,  
zise lui Stefan.

— Numele ordinare din calendar nu în-  
seamnă nimic, dar fiind că copilul ne a ve-  
nit ca un adevărat miracol, îmi pare că am  
putea să-l numim Dieudonné.

Nu-i adevărat că provoindu-ți la pus în  
cale?... Nu este adevărat că tot ea a decis  
ca această mică faptură să fie fericirea, bu-  
curia și fața amioadură?

— Cine stie?... zise Macquart.

— Da, da, e foarte nemerit Dieudonné,  
căci de cînd este el aci, toate ne merge  
bene. Ei sunt mai fericiti ca o regină și tu,  
mi se pare că ești mai mulțumit ca în tot  
d'auna.

(Va urma.)

GASA DE SCHIMB  
HESKIA & SAMUEL  
BUCHRESCI

No. 5 Strada Lipscani No. 3  
cumpă și vinde efecte publică și face schimb de monede.  
Cursul pe ziua de 12 August 1897

	Cupru	Vîză
Rentă Amortisabilă	9	90
Amortisabilă	101	102
Obligat. de Stăt. (Cov. R.)	102	102
Municipală din 1895	96 1/2	97 1/2
— 1896	98	98 1/2
Scriuri Funciar Bursă	92	92 1/2
Urbane	88 1/2	88 1/2
— Iași	85	85 1/2
Actuarii Banca Națională	1810	1870
— A. colă	316	330
Dacia Ro. și asig.	415	420
S-za N. Jonala asig.	460	465
S-zație de construcții	150	160
Fiorini valoare Austriacă	210	212
Marci Germane	23	25
Bannote Franceze	190	101
— Italiane	28	98
rubie hirtie	235	270

Les Véritables Eaux Minérales de  
VICHY  
sont les Sources  
VICHY-ÉTAT  
CÉLESTINS  
GRANDE-GRILLE  
HOPITAL  
EXIGE le nom sur la Capsule  
et l'Etiquette.  
Les Seules Véritables  
Pastilles de Vichy sont les  
Pastilles VICHY-ÉTAT  
fabriquées avec les seuls naturels  
extraits des Eaux Vichy-État  
COMPRIMÉS DE VICHY  
aux seuls naturels de VICHY-ÉTAT  
pour préparer l'eau artificielle de  
Vichy gazeuse.  
Agent Général pour la ROUMANIE,  
BULGARIE, SERBIE :  
A.G. CARISTY, Bucarest

ULEIURI MINERALE  
PENTRU

UNS MAȘINI AGRICOLE ȘI INDUSTRIALE

PRODUSELE FABRICEI

STEAUUA ROMÂNĂ

Societate anonimă pentru Industria Petroleului

Capital social: Leu aur 10,000,000 din care leu aur

7,000,000 deplin vîrsați.

Pentru COMENZI și INFORMATIUNI

A SE ADRESA

REPRESENTANTULUI GENERAL

T. ZWEIFEL

BUCHUREȘTI GALAȚI IAȘI

Calea Moșilor, 31 Str. Egalitatei, 16 Str. Mitropoliei, 8.

STOMAC, ALE CĂILOR URINARE  
ANEMIE, GASTROALIE, DIABETĂ  
DISPEPSIE, CHOLERINĂ  
APELE, SI PENTRU CALITATELE  
MINERALE DE LITATE  
POUGUES STIEGER  
SUNT RECOMANDATE  
DE CÂTE SOMITATELE  
MEDICALE ÎN BOLILE DE  
EFTARE, găzduită sau nu, cu orice băutură.  
SINGURA APĂ PURGATIVĂ  
ÎNLATURÂND SURSELE UNGURESCĂ  
CARABAÑA

CARE PRODUCE AFARĂ DE EFECTUL SIGUR  
SI NEIGNITOR SI O ACTIUNE CURATĂ  
ASUPRA ORGANELOR BOLNAVE  
UN PĂHAREL FACE ACELAZ EFECT CA  
O STICLĂ ÎNTREAGĂ DE APĂ DE BUDA  
SE GĂSESC DE VÂNDARE LA TOTĂ  
FARMACIILE ȘI DRUGERILE DIN TARĂ.

WATSON & YOUNELL  
MAȘINI AGRICOLE ȘI INDUSTRIALE

BUCUREȘTI. — Strada Academiei, 14 (fost Rașca)  
Galați, Strada Portului. Brăila, Strada Regală.

REPRESENTANȚI GENERALI AI FABRICEI

GANZ & Comp.

Masini de Morărie din cele mai moderne  
Tot felul de mașini de curățat și spălat grău. Valturi,  
Burate obișnuite și centrifugale. — Burate orizontale (Plancher).  
Mașini de curățat grișuri, de amestecat faina, etc., etc.

Masini pentru fabricațiuni de: Clement